



CDC - U.S. CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

ANEXO A

DECLARAÇÃO E ATESTADO DO VIAJANTE PARA OS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

Todas as companhias aéreas e demais operadores de aeronaves sujeitos à Ordem devem fornecer este formulário de declaração e atestado a todas as pessoas que pretendam embarcar em qualquer aeronave com destino aos Estados Unidos partindo de um país estrangeiro e confirmar seu preenchimento antes do embarque.

ATESTADO DO VIAJANTE

Eu, _____ [nome do viajante ou representante autorizado, o “Declarante”], li as seguintes informações referentes à declaração de não ter estado na República Democrática do Congo nos últimos 21 dias. Considera-se que uma pessoa esteve na República Democrática do Congo caso tenha estado fisicamente no país, incluindo a entrada ou o trânsito por via aérea (excluindo sobrevoos), terrestre ou marítima. Isso também inclui conexões em aeroportos da República Democrática do Congo, mesmo que o viajante não tenha desembarcado da aeronave ou saído do aeroporto.

Marque exatamente uma opção:

- ☐ Declaro que não estive na República Democrática do Congo nos 21 dias anteriores ao embarque em um voo com destino aos Estados Unidos.
- ☐ Em nome de _____ (o “Declarante”), a quem estou autorizado a representar, declaro que essa pessoa não esteve na República Democrática do Congo nos 21 dias anteriores ao embarque em um voo com destino aos Estados Unidos.

Funcionários da companhia aérea ou do operador de aeronaves podem ajudar a inserir os dados, mas não atestam em nome da pessoa a quem se refere o atestado.

Atesto que respondi com veracidade e entendo que fornecer intencionalmente informações falsas ou enganosas pode resultar em multas criminais e prisão conforme a seção 1001 do título 18 do Código dos Estados Unidos, e que posso estar sujeito(a) a sanções criminais conforme a seção 271 do título 42 do Código dos Estados Unidos e a seção 71.2 do título 42 do Código de Regulamentos Federais, em conjunto com as seções 3559 e 3571 do título 18, por descumprir estes requisitos.

Nome em letra de forma do viajante ou representante autorizado:

Assinatura:	Código da reserva e voo:	Data:
_____	_____	_____

REQUISITO DE INFORMAÇÃO PARA COMPANHIAS AÉREAS E OPERADORES DE AERONAVES:

Conforme exigido pela legislação federal dos Estados Unidos, todas as companhias aéreas e demais operadores de aeronaves devem coletar e guardar por pelo menos 42 dias um atestado preenchido para cada viajante em voos que partam de um país estrangeiro com destino aos Estados Unidos, em nome dos Centros de Controle e Prevenção de Doenças dos Estados Unidos (CDC), e fornecer o atestado ao Governo dos Estados Unidos quando solicitado. Nenhum viajante que não tenha preenchido e apresentado esse atestado poderá embarcar.

Cada pessoa deve apresentar um atestado separado. Salvo quando permitido por lei, um dos pais ou outro representante autorizado deve atestar em nome de um viajante menor de 18 anos. Uma pessoa pode atestar em nome de outro viajante para quem esteja autorizada a enviar as informações exigidas (por exemplo, um adulto do mesmo grupo de viagem, acompanhante ou agente de viagens). Um representante autorizado também pode agir em nome de qualquer pessoa que não possa agir por conta própria (por exemplo, devido à idade ou a deficiência física ou mental). Um funcionário ou agente de uma companhia aérea ou operador de aeronaves que ajude a inserir ou enviar dados seguindo as instruções do viajante ou representante autorizado não se torna, apenas por prestar essa ajuda, representante autorizado nem fornece o atestado em nome do viajante.

De acordo com a legislação federal dos Estados Unidos, cada viajante deve apresentar uma cópia impressa ou digital deste atestado. As informações fornecidas devem ser corretas e completas segundo o melhor conhecimento da pessoa. Não apresentar este atestado, ou enviar informações falsas ou enganosas, pode resultar em atraso da viagem, impedimento de embarque ou impedimento de embarque em viagens futuras. Qualquer viajante que não cumprir estes requisitos poderá estar sujeito a sanções criminais, entre outras, conforme a seção 271 do título 42 do Código dos Estados Unidos e a seção 71.2 do título 42 do Código de Regulamentos Federais, em conjunto com as seções 3559 e 3571 do título 18 (que preveem multas e/ou prisão de até um ano). Fornecer intencionalmente informações falsas ou enganosas pode resultar em multas criminais e prisão conforme, entre outras, a seção 1001 do título 18. O Departamento de Justiça dos Estados Unidos poderá processar pessoas que, de forma consciente e intencional, apresentarem atestados falsos em violação dessa seção.

As traduções deste atestado aprovadas pelo CDC estarão disponíveis on-line. Em caso de divergência entre o texto em inglês deste atestado e qualquer tradução, prevalecerá o texto em inglês.

DECLARAÇÃO DA LEI DE PRIVACIDADE

Os Centros de Controle e Prevenção de Doenças dos Estados Unidos (CDC) exigem que as companhias aéreas e outros operadores de aeronaves colem estas informações conforme os artigos 71.20 e 71.31(b) do título 42 do Código de Regulamentos Federais, conforme autorizado pelo artigo 264 do título 42 do Código dos Estados Unidos. O fornecimento destas informações é obrigatório para todas as pessoas que chegam aos Estados Unidos por via aérea. Deixar de fornecê-las pode impedir o embarque. O CDC poderá usar estas informações para ajudar a prevenir a introdução, transmissão e disseminação de doenças transmissíveis por meio de investigações de rastreamento de contatos, notificações a pessoas expostas e autoridades de saúde pública, além de outras intervenções de saúde pública apropriadas, inclusive restrições de viagem.

A Lei de Privacidade de 1974, artigo 552a do título 5 do Código dos Estados Unidos, rege a coleta e o uso destas informações. As informações mantidas pelo CDC serão abrangidas pelo Sistema de Registros n.º 09-20-0171 do CDC, Atividades relacionadas a quarentena e viajantes, incluindo registros de investigação e notificação para rastreamento de contatos conforme as partes 70 e 71 do título 42 do Código de Regulamentos Federais. Consulte 72 Fed. Reg. 70867 (13 de dezembro de 2007), conforme alterado por 76 Fed. Reg. 4485 (25 de janeiro de 2011) e 83 Fed. Reg. 6591 (14 de fevereiro de 2018). O CDC somente divulgará informações do sistema fora do CDC e do Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos conforme permitido pela Lei de Privacidade, inclusive de acordo com os usos rotineiros publicados para este sistema no Registro Federal, e conforme autorizado por lei. Essas finalidades legais podem incluir, entre outras, o compartilhamento de informações identificáveis com departamentos estaduais e locais de saúde pública e outras autoridades colaboradoras. O CDC e as autoridades colaboradoras manterão, usarão, excluirão ou destruirão as informações designadas conforme a legislação federal e o Aviso do Sistema de Registros (SORN) mencionado acima. Em caso de dúvidas sobre o uso dos seus dados pelo CDC, entre em contato com o responsável pelo sistema pelo e-mail dgmhpolicyoffice@cdc.gov ou escreva para Policy Office, Division of Global Migration Health, Centers for Disease Control and Prevention, 1600 Clifton Road NE, MS H16-4, Atlanta, GA 30329.

Esta é uma versão traduzida de cortesia. Em caso de diferenças com a versão original do CDC, esta última prevalecerá.
https://www.cdc.gov/port-health/media/pdfs/2026/10/367886-A_FRM_EbolaAttestation_3_pass.pdf